



**Luis A. Diaz M.**

Date of birth / Fecha de Nacimiento:  
29/10/1981 | Born in Venezuela. Native in both Spanish and English

**Address/Dirección:**

11155 SW 5th Pl Unit 205  
Pembroke Pines FL, USA 33025  
Mobile/Móvil: +1 754 6107597

Email: [lmltranslations-1@yahoo.com](mailto:lmltranslations-1@yahoo.com) | [luis.diaz@lmltranslations.com](mailto:luis.diaz@lmltranslations.com)

Skype ID: mttraducciones

Website/Profile Pages: [www.lmltranslations.com](http://www.lmltranslations.com) | <http://www.proz.com/translator/1051687> |  
<http://www.linkedin.com/in/luisdiazmercado/en>

Paypal ID: [mttraducciones@yahoo.com](mailto:mttraducciones@yahoo.com)

**Profile Summary / Resumen del Perfil**

Certified Sworn Translator with over 15 years of professional experience in the fields of translation, interpretation, localization, transcreation, SEO and copywriting in the English-Spanish language pair.

Founder and Managing Director of LML Consulting International, Inc., a boutique translation company offering worldwide linguistic services in a wide variety of language pairs and a broad scope of working fields.

Instructor of English as a Second Language certified by Berlitz Institute's teacher training program.

Advanced English studies at Stetson University, DeLand, FL, USA

Translation Degree granted by the Venezuelan Ministry of Internal Affairs, Venezuela

Business studies at Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.

---

Traductor Jurado Certificado con más de 15 años de experiencia profesional en las áreas traducción, interpretación, localización, traducción creativa, SEO (optimización en motores de búsqueda) y redacción creativa en los idiomas inglés y español.

Fundador y Director General de LML Consulting International, Inc., una pequeña firma de traducción que ofrece servicios lingüísticos a nivel mundial en una gran variedad de idiomas y en un amplio espectro de campos de trabajo.

Instructor del Idioma Inglés certificado por el programa de formación de Instructores del Instituto Berlitz.

Estudios avanzados de Inglés en Stetson University, DeLand, FL, USA.

Título de Traducción otorgado por el Ministerio de Relaciones Interiores de Venezuela.

Estudios de Administración de Empresas en la Universidad Católica Andrés Bello.

**Academic Background / Formación Académica**

Certified Sworn Interpreter / Intérprete Público Certificado G.O. 39.756  
Venezuelan Ministry of Internal Affairs and Justice, 2010 / MPPRIJ, 2010  
Caracas - Venezuela

Business Administration Studies (5 Semesters)

Estudios Superiores de Administración de Empresas (5 Semestres)

Universidad Católica Andrés Bello

Caracas – Venezuela

ELS on Campus

ESL Master II

Stetson University, year 2000

Deland, Florida USA

## **Work Experience / Experiencia Laboral**

### **Jan 2003 – Today: LML Consulting International, Inc. (LML Translations; Formerly LML Consultores) CEO & Lead Linguist**

Founder and CEO of this boutique translation agency offering worldwide linguistic services in a wide variety of language pairs and a broad scope of working fields. LML Translations currently serves individual and corporate clients worldwide as well as larger global translation and localization agencies.

Services provided:

- Translation and Localization Project Management
- Content translation, localization, copywriting, SEO, transcreation and other language services in a wide variety of fields of specialization
- Content editing and proofreading
- Simultaneous and consecutive interpretation
- Language Consultancy
- Human Resources Management (Translators, interpreters, copywriters, etc.)
- TESOL Programs

Some of the clients and accounts we have worked with over the years include: Welocalize, Adapt Worldwide, Aportto, ArtOne Translations, Atlanta Language Institute, Berlitz Translation Services, CadenceTrans, CDG, Creative Core, Language Connect, Lighthouse Translations, MSS Capetown, Transperfect, EuraAudit, Davos Group, De Sola Pate & Brown, Galeno, Gremed Group, Grupo Farma, Lionbridge, Zuoz Pharma, Schering Plough, Wyeth Laboratories, Siemens, 8point54, Google, Regus, Autodesk, Facebook, Opentable, Harley Davidson, Betsson, Uber, Dell EMC, Microsoft, Toyota, Red Hat, Blackboard, BP, Yahoo, Spotify, WhatsApp, Wework and more.

---

Fundador y Director General de esta pequeña firma de traducción que ofrece servicios lingüísticos a nivel mundial en una gran variedad de idiomas y un amplio espectro de campos de trabajo. Actualmente, LML Translations presta servicios a clientes individuales y corporativos además de agencias de traducción y localización de mayor envergadura a nivel global.

Servicios ofrecidos:

- Gestión de proyectos de traducción, localización, internacionalización, copywriting, SEO y traducción creativa, entre otros servicios lingüísticos
- Traducción, localización, copywriting, SEO, traducción creativa de contenido y otros servicios lingüísticos en una amplia gama de campos de especialización
- Revisión y edición de contenido
- Interpretación simultánea y consecutiva
- Consultoría lingüística
- Gestión de recursos humanos (Traductores, intérpretes, desarrolladores de contenido, etc.)
- Programas de instrucción de inglés

Nuestra lista de clientes y cuentas a lo largo de los años incluye: Welocalize, Adapt Worldwide, Aportto, ArtOne Translations, Atlanta Language Institute, Berlitz Translation Services, CadenceTrans, CDG, Creative Core, Language Connect, Lighthouse Translations, MSS Capetown, Transperfect, EuraAudit, Davos Group, De Sola Pate & Brown, Galeno, Gremed Group, Grupo Farma, Lionbridge, Zuoz Pharma, Schering Plough, Wyeth Laboratories, Siemens, 8point54, Google, Regus, Autodesk, Facebook, Opentable, Harley Davidson, Betsson, Uber, Dell EMC, Microsoft, Toyota, Red Hat, Blackboard, BP, Yahoo, Spotify, WhatsApp, Wework y muchos más.

**2000 – 2003 – SoftNi Corporation Venezuela****Subtitler/Editor**

Subtitling movies and TV series for the Latin American market

---

Subtitulado de películas y series de TV para el mercado Latinoamericano

**2004– Berlitz Languages Venezuela**

## ESL Instructor

---

Instructor de Inglés como Segundo Idioma

**Average daily output / Capacidad de respuesta diaria**

Up to 12,000 words/palabras (Team) | Up to 4,000 words (Individually)

**Services / Servicios (English-Spanish / Spanish-English)**

Translation, editing, proofreading, LQA. Localization. Transcreation. Interpretation. Copywriting. SEO.

**Areas of expertise / Áreas de experticia**

Legal, Finance, Business, Medicine, Pharmaceuticals, Tourism, Marketing, Engineering, Mechanics, Automotive, Electronics, IT, Software, Technology, Agriculture, Oil, Politics, Economics, Advertising, Entertainment, Gaming and Casinos, Music, Cinema and much more.

---

Legal, Finanzas, Negocios, Medicina, Farmacia, Turismo, Mercadeo, Ingeniería, Mecánica, Industria Automotriz, Electrónica, Informática, Software, Technología, Agricultura, Petróleo, Política, Economía, Publicidad, Entretenimiento, Gaming y Casinos, Música, Cine y mucho más.

**Client References / Referencias de Clientes**

<http://www.proz.com/wwa/1051687>